

Важная информация для лица, которому было предоставлено денежное пособие для самостоятельного покрытия расходов на пребывание в Республике Польша:

ДЕНЬГИ, ЗАЯВЛЕНИЯ, АДРЕС

1. **Уведомляй** в письменном виде о каждом изменении своего места жительства или почтового адреса и отправляй эту информацию по почте в Управление по делам иностранцев **DPS Taborowa 33 02-699 Warszawa**, или принеси лично и оставь в Офисе подачи заявлений Управления по адресу Taborowa 33 с пометкой "адрес для DPS" (помни, **ты должен подписать свое заявление**). Ты также можешь передать подписанную информацию об адресе сотруднику Управления в центре. Адрес, присланный по электронной почте в виде скана, или электронное сообщение не будут приняты во внимание.

Предоставление актуального адреса необходимо для того, чтобы ты мог своевременно получать финансовую помощь. До 15 числа каждого месяца на последний адрес, который ты предоставил в Управление, будет отправлен почтовый перевод. Ты получишь деньги через несколько дней от почтальона или, если тебя не будет на месте, ты сможешь забрать свое пособие в ближайшем по месту жительства почтовом отделении в течение семи дней после получения извещения, которое ты найдешь в своем почтовом ящике. В извещении тебе будет сообщено, когда, в какое время и в каком почтовом отделении ты сможешь забрать денежный перевод. Ты получишь два напоминания. Если ты не придешь за ним, оно будет возвращено в Управление. Не забудь **указать свой текущий номер телефона**, чтобы сотрудник мог быстрее связаться с тобой в случае необходимости.

2. Согласно польскому законодательству, **ты должен адресовать все заявления, просьбы и запросы в Управление в письменном виде, ты должен подписать и отправить их по почте, оставить в Офисе подачи заявлений или в центре** (точно так же и свой адрес проживания). Управление не отвечает на электронные письма. Рассмотрение официальных дел в электронном виде возможно только через почтовый ящик Управления на платформе EPUAP – /UDSC/SkrytkaESP (<https://epuap.gov.pl/wps/portal>).

3. Если ты не в состоянии содержать себя самостоятельно, а ты по-прежнему получаешь социальную помощь, ты всегда можешь вернуться в центр. Подробности можно узнать у сотрудника центра, в котором ты раньше проживал, у работников Команды по обслуживанию иностранцев (улица Таборова, 33) или по телефону 47 721 76 75.

ОБРАЗОВАНИЕ, ИЗУЧЕНИЕ ПОЛЬСКОГО ЯЗЫКА

4. Управление предоставляет вам (и вашим детям) **возможность изучать польский язык** в центре, где вы проживали ранее, в Варшаве или в дистанционной форме. Для записи на занятия позвоните по телефону 500-732-854 или напишите на электронную почту polski@globalschool.pl в компанию Global School, которая проводит занятия. Кроме того, для вас (и ваших детей) доступны материалы для изучения польского языка, которые можно найти здесь: <https://www.gov.pl/web/udsc/-materialy-dydaktyczne-do-nauki-jezyka-polskiego>. Добро пожаловать!

5. Управление по делам иностранцев также **предоставляет школьные принадлежности** для детей, обучающихся в польских школах.

Если вы хотите получить **школьные принадлежности** для своего ребенка, предоставьте в Управление:

- **актуальную школьную справку на текущий учебный год,**
- **заполненную заявку на получение учебных материалов,** доступную на веб-сайте Управления <https://www.gov.pl/web/udsc/edukacja> или в приложении для иностранцев Refugeebook.

Школьные принадлежности предоставляются только один раз в учебном году.

Для детей, посещающих средние школы или подготовительные классы, предоставляются школьные учебники. Чтобы получить **школьные учебники** для своего ребенка, предоставьте в Управление:

- **актуальную школьную справку на текущий учебный год,**
- **список учебников, полученный из школы,**
- **заполненную заявку на получение школьных учебников,** доступную на веб-сайте Управления <https://www.gov.pl/web/udsc/edukacja> или в приложении для иностранцев Refugeebook.

Указанные документы необходимо предоставить в Отдел обслуживания иностранцев Департамента социальной помощи Управления по делам иностранцев по адресу: ул. Таборова 16 в Варшаве или отправить обычной почтой по адресу: ул. Таборова 33, 02-699 Варшава, или связаться с центром для иностранцев, в котором вы проживали.

Больше информации об образовании в Польше на вашем языке можно найти здесь: <https://www.gov.pl/web/udsc/informacja-o-edukacji-dzieci-cudzoziemskich>.

ВНИМАНИЕ!

Управление не возмещает затраты на купленные вами учебники. Также не финансируется присмотр за детьми в детских садах.

6. Ваш ребенок также имеет право на покрытие, по возможности, расходов на внеклассные и спортивно-оздоровительные занятия. Подробности уточняйте у сотрудника центра, в котором вы ранее проживали, у сотрудника Отдела обслуживания иностранцев (ул. Таборова 16 в Варшаве) или по горячей линии: 47 721 76 75 – выберите язык, затем выберите 4 и выплату пособий 3.

7. С апреля 2024 года было запущено приложение для иностранцев Refugeebook. Этот инструмент был разработан Управлением по делам иностранцев, чтобы облегчить вам доступ к ключевой информации в процессе рассмотрения заявки на убежище, а также чтобы вы могли быть в курсе актуальных событий. Сканируйте QR-код, размещенный в нижнем колонтитуле письма, касающегося решения о предоставлении денежного пособия на покрытие расходов на проживание на территории Республики Польша, и используйте приложение в любое время.

МЕДИЦИНСКАЯ ОПЕКА

8. Медицинская опека предоставляется в медицинских пунктах во всех центрах для иностранцев и Командой по обслуживанию иностранцев по ул. Таборова, 33 в Варшаве. В каждом пункте работают врач, медсестра и психолог, которые оказывают базовую медицинскую помощь, а также направляют на специализированные обследования и вакцинацию. **Медицинская опека** оказывается и за пределами центров. Запись и согласование визитов к врачу осуществляется по телефону доверия медицинского оператора Petra Medica тел. 22 112-02-06, где ты можешь получить информацию о дате и месте визита, а также о том, как реализовать рецепты.

ИНФОРМАЦИЯ, ДОКУМЕНТЫ

9. С вопросами, касающимися социальной помощи, медицинской опеки и образования, ты можешь обратиться к сотруднику центра, где ты ранее проживал, к сотрудникам Команды по обслуживанию иностранцев (лично по адресу: улица Таборова, 33) или по номеру информационной линии 47 721 76 75.

10. По телефону или по электронной почте ты не сможешь получить информацию о статусе рассмотрения твоего дела, ты можешь получить только общую информацию по номеру информационной линии 47 721 76 75.

- статус беженца и дополнительная защита, а также документы (карта побыта, tztc, женеvский паспорт) - выберите язык, а затем 3
- Социальная помощь, предоставляемая Управлением для лиц, проходящих процедуру признания беженцем — выбери язык, а затем 4 и в соответствии с потребностями: медицинская опека — 2; выплата пособий — 3; образование — 4

Всю информацию (также на английском и русском языках) ты также найдешь на сайте Управления <https://www.gov.pl/web/udsc>

Ответы на вопросы, касающиеся конкретно твоего дела, ты должен отправить в письменном виде (см. пункт 1) или лично задать их сотруднику центра или Команде по обслуживанию иностранцев (ул. Таборова, 33).

.....
(data / дата)

.....
(podpis / подпись)